

*RGB LUMIPLUS PROJECTOR  
PROJECTEUR LUMIPLUS RGB  
PROYECTOR LUMIPLUS RGB  
PROIETTORE LUMIPLUS RGB  
STRAHLER LUMIPLUS RGB  
PROJETOR LUMIPLUS RGB*

*مصباح الإضاءة الغامرة LUMIPLUS أحمر وأخضر وأزرق*

# LumiPlus

RGB LEDS



*INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL  
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN  
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO  
MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE  
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO*

*دليل التركيب والصيانة*

**ASTRALPOOL** 



# ENGLISH

**IMPORTANT:** The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.  
Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the LumiPlus Projector, follow the instructions provided below:

## 1. ELECTRICAL CONNECTION

The projectors are supplied with a 2-wire 1.5mm<sup>2</sup> Cu H07RNF cable.

You should make sure that the voltage received by the projector is never more than 12V-AC, by a safety transformer. The transformer must be sized to provide the VA for each projector that is connected. See power table, last page.

## 2. CONTROL SYSTEMS OF THE LED PROJECTORS: by means of the LumiPlus Series

The LumiPlus projector can be controlled in two different ways: either by a normally closed pushbutton or by means of the modulator and/or remote control. See figures on page 14.

### 2.1. LumiPlus ECO: NC (normally closed) pushbutton control

The pushbutton of control must support the power of all the projectors that we connect to it. In the case of the pushbutton with code 32458 it must be connected in the primary one of the transformer and holds a maximum power of 700VA.

The pushbutton control enables you to create different lighting scenarios inside the pool with two function modes:

**Fixed colour:** Selection of a fixed colour from seven possibilities

COLOUR N°	COLOUR
1	White
2	Red
3	Blue
4	Green
5	Magenta
6	Cyan
7	Yellow

**Automatic colour sequence:** Selection from among seven programmes of colour sequences. Each programme is defined by the duration of each colour and of the transition from one colour to another, according to the following table:

SEQUENCE	ORDER OF COLOURS					
1	Red	Blue	Green	Magenta	Cyan	Yellow
2	Red	Green	Cyan	Blue	Magenta	Yellow
3	Magenta	Cyan	Yellow	-	-	-
4	Red	Blue	Green	-	-	-
5	Magenta	Cyan	Yellow	-	-	-
6	Yellow	Magenta	Cyan	-	-	-
7	Green	Red	Blue	-	-	-

Each press of the pushbutton changes a colour or sequence. The cycle of colours and sequences is rotary. For example, if you are in colour 6, by pressing once you will go to colour 7. If you press once again, you will go to sequence 1. If you are in sequence 7, press once and you will go to colour 2 which is Red.

Colour 1 is white and is reached by one long press.

### 2.2. LumiPlus TOP: control by means of Modulator

The modulator (code 27818) must support the power of all the projectors that we connect to it, the maximum power that it supports is 900 VA.

The **Remote Control – Modulator – Transformer – LumiPlus Projector** unit enables you to create different lighting scenarios inside the pool with two function modes:

**Fixed colour:** Selection of a fixed colour among twelve possibilities.

COLOUR N°	COLOUR
1	Red
2	Green
3	Blue
4	Yellow
5	Cyan
6	Magenta

COLOUR N°	COLOUR
7	Pale violet
8	Sky-blue
9	Orange
10	Pink
11	Emerald green
12	White

**Automatic sequence of colours:** Selection of eight colour sequence programmes. Each programme is defined by the lighting time of each colour and the transition time from one colour to another according to the following table:

SEQUENCE	ORDER OF COLOURS											
1	Red	Green	Blue									
2	Cyan	Magenta	Yellow									
3	Green	Esmerald green	Cyan	Sky-blue								
4	Red	Orange	Green	Orange								
5	Red	Pink	Blue	Pink								
6	Red	Orange	Green	Cyan	Blue	Pink						
7	Pale violet	Magenta	Cyan	Yellow	White	Yellow	Cyan	Magenta				
8	Red	Green	Blue	Yellow	Cyan	Magenta	Pale violet	Sky-blue	Orange	Pink	Esmerald green	White

### 3. SAFETY WARNINGS:

- The persons who are in charge of assembly should have the required qualifications for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed. **WIRING IN BUILDINGS. SPECIAL WIRING. SWIMMING POOLS.**
- Any operation related to the maintenance or replacement of parts should be performed with the floodlamp disconnected from the electric power system.
- This projector is designed **TO OPERATE ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER.**
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.
- The luminaire should be fitted in such a way that it is not possible to stare at it from closer than: LumiPlus V2 = 2.50 m, Mini V2 = 2.00 m, LumiPlus V1, Design and Rapid => 1.10 m. The Mini V3 and Micro V2 are not subject to this standard.
- PAR56, Rapid, Design and Mini V3 projectors: If the cable or wiring of these luminaires becomes damaged, it may only be replaced by the manufacturer or one of its service engineers, or a person with a similar qualification, in order to avoid any accidents.
- Slim, Mini V2 and Micro V2 projectors: The power cable and wiring on these luminaires cannot be replaced; if damaged, the luminaire must be destroyed. However, a qualified service engineer may make an underwater splice as a repair.
- Rapid, Design, Mini V3, Slim, Mini V2 and Micro V2 projectors: The light source of these luminaires is not replaceable; when the light source reaches the end of its service life, the whole of the luminaire must be replaced.
- PAR56 projectors: The light source of these luminaires may only be replaced by the manufacturer, one of its service engineers or a person with a similar qualification.
- The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 2 m is not expected".
- For operation only with SAFETY ISOLATING transformer.

# FRANÇAIS

**IMPORTANT:** le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.

Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur LumiPlus, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous:

## 1. CONNEXION ÉLECTRIQUE

Les projecteurs sont livrés avec un câble H07RNF à 2 fils de 1.5mm<sup>2</sup> Cu. Dans les deux cas, il faut vous assurer que la tension reçue par le projecteur ne dépasse, en aucun cas 12 V~AC, par un transformateur de sécurité. Le transformateur doit être dimensionné pour fournir la VA de chaque projecteur qui est connecté. Voir le tableau en dernière page de puissance.

## 2. SYSTÈMES DE CONTRÔLE DES PROJECTEURS À LEDS : au moyen de Série LumiPlus

Le contrôle des projecteurs peut se faire en utilisant deux systèmes différents: au moyen d'un bouton poussoir normalement fermé ou bien au moyen du modulateur et/ou du contrôle à distance. Voir figures sur la page 14.

### 2.1. LumiPlus ECO : contrôle au moyen de bouton-poussoir NC (normalement fermé)

Le bouton-poussoir du contrôle doit soutenir la puissance de tous les projecteurs que nous y relierons. En cas du bouton-poussoir avec le code 32458 il doit être branché dans le principal du transformateur et soutient une puissance maximum de 700VA.

Le contrôle se faisant au moyen du bouton-poussoir vous permet de créer différentes ambiances lumineuses à l'intérieur de la piscine, offrant deux possibilités de fonctionnement:

**Couleur fixe :** Choix d'une couleur fixe entre sept possibilités

N° DE COULEUR	COULEUR
1	Blanc
2	Rouge
3	Bleu
4	Vert
5	Magenta
6	Cyan
7	Jaune

**Séquence automatique de couleurs:** Choix entre sept programmes de la séquence de couleurs. Chaque programme est défini par le temps de présence de chaque couleur et la durée de la transition d'une couleur à une autre, selon le tableau suivant:

SEQUENCE	ORDRE OF COULEURS					
1	Rouge	Bleu	Vert	Magenta	Cyan	Jaune
2	Rouge	Vert	Cyan	Bleu	Magenta	Jaune
3	Magenta	Cyan	Jaune	-	-	-
4	Rouge	Bleu	Vert	-	-	-
5	Magenta	Cyan	Jaune	-	-	-
6	Jaune	Magenta	Cyan	-	-	-
7	Vert	Rouge	Bleu	-	-	-

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton-poussoir, vous effectuez un changement de couleur ou de séquence. Le cycle des couleurs et des séquences est rotatif. Si par exemple vous avez la couleur 6, si vous appuyez encore une fois sur le bouton vous obtiendrez la couleur 7, et si vous appuyez encore une fois dessus, vous obtiendrez la séquence 1. Si vous êtes sur la séquence 7, en appuyant encore une fois sur le bouton, vous allez obtenir la couleur 2 qui correspond au rouge. La couleur 1 correspond à la couleur blanche et elle s'obtient en appuyant longuement sur le bouton-poussoir.

### 2.2. LumiPlus TOP : contrôle au moyen du Modulateur

Le modulateur (code 27818) doit soutenir la puissance de tous les projecteurs que nous y relierons, la puissance maximum que cela soutient est 900 VA.

L'ensemble **Commande à Distance – Modulateur – Transformateur – Projecteur LumiPlus** permet de créer différentes ambiances lumineuses à l'intérieur de la piscine, offrant deux possibilités de fonctionnement:

**Couleur fixe** : Choix d'une couleur fixe entre douze possibilités.

N° DE COULEUR	COULEUR
1	Rouge
2	Vert
3	Bleu
4	Jaune
5	Cyan
6	Magenta

N° DE COULEUR	COULEUR
7	Céleste
8	Violet Pâle
9	Orange
10	Rose
11	Vert Émeraude
12	Blanc

**Séquence automatique de couleurs**: Choix entre huit programmes de la séquence de couleurs. Chaque programme est défini par le temps de présence de chaque couleur et la durée de la transition d'une couleur à l'autre, selon le tableau suivant:

SEQUENCE	ORDRE OF COULEURS												
1	Rouge	Vert	Bleu										
2	Cyan	Magenta	Jaune										
3	Vert	Vert Émeraude	Cyan	Sky-blue	Bleu	Céleste	Cyan	Vert Émeraude					
4	Rouge	Orange	Vert	Orange									
5	Rouge	Rose	Bleu	Rose									
6	Rouge	Orange	Blanc	Cyan	Bleu	Rose							
7	Violet Pâle	Magenta	Cyan	Jaune	Blanc	Jaune	Cyan	Magenta					
8	Rouge	Vert	Bleu	Jaune	Cyan	Magenta	Violet Pâle	Céleste	Orange	Rose	Vert Émeraude	Blanc	

### 3. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702: INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
- Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Le projecteur est conçu POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ.
- Il convient que le luminaire soit positionné de telle manière que le regard prolongé du luminaire à une distance inférieure à: Lumiplus V2 = 2,50 m, Mini V2 = 2,00 m, Lumiplus V1, Design et Rapid  $\geq 1,10$  m. Cette norme ne s'applique pas aux projecteurs Mini V3 et Micro V2.
- Projecteurs : PAR56, Rapid, Design et Mini V3: si le câble flexible ou le cordon extérieur de ce luminaire est endommagé, il doit être exclusivement remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou toute personne dûment agréée en vue d'éviter tout risque.
- Projecteurs Slim, Mini V2 et Micro V2: le câble flexible ou le cordon extérieur de ce luminaire ne peut pas être remplacé ; dans le cas où il serait endommagé, il faut procéder à la destruction du luminaire, à moins qu'un technicien dûment agréé effectue un raccordement sous l'eau afin de résoudre le problème.
- Projecteurs Rapid, Design, Mini V3, Slim, Mini V2 et Micro V2: la source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; lorsque celle-ci arrive à la fin de sa durée de vie utile, il faut procéder au remplacement complet du luminaire.
- Projecteurs PAR56: la source lumineuse de ce luminaire doit être exclusivement remplacée par le fabricant, par son service après-vente ou toute personne dûment agréée.

**IMPORTANTE:** El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector LumiPlus, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

## 1. CONEXIÓN ELÉCTRICA:

Los proyectores se suministran con cable H07RNF de 2 hilos de 1.5mm<sup>2</sup> Cu.

Debe asegurarse que bajo ningún concepto la tensión que reciba el proyector sea superior a 12 V-AC, mediante un transformador de seguridad. El transformador debe estar dimensionado para suministrar los VA correspondientes a cada proyector que se conecte. Ver tabla de potencias, última página.

## 2. SISTEMAS DE CONTROL DE LOS PROYECTORES DE LEDS : mediante Serie LumiPlus

El control de proyectores LumiPlus puede realizarse mediante dos sistemas diferentes: mediante un pulsador normalmente cerrado o bien mediante el modulador y/o el control remoto. Ver figuras página 14.

### 2.1. LumiPlus ECO: control mediante pulsador NC (normalmente cerrado)

El pulsador de control debe soportar la potencia de todos los proyectores que le conectemos. En el caso del pulsador código 32458 debe conectarse en el primario del transformador y soporta una potencia máxima de 700 VA.

El control mediante pulsador nos permite crear distintos escenarios luminicos en el interior de la piscina con dos posibilidades de funcionamiento:

**Color fijo:** Selección de un color fijo entre siete posibles.

Nº DE COLOR	COLOR
1	Blanco
2	Rojo
3	Azul
4	Verde
5	Magenta
6	Cian
7	Amarillo

**Secuencia automática de colores:** Selección entre siete programas de la secuencia de colores. Cada programa viene definido por el tiempo de presencia de cada color y la duración de la transición de un color a otro según la siguiente tabla:

SECUENCIA	ORDEN DE COLORES					
1	Rojo	Azul	Verde	Magenta	Cian	Amarillo
2	Rojo	Verde	Cian	Azul	Magenta	Amarillo
3	Magenta	Cian	Amarillo	-	-	-
4	Rojo	Azul	Verde	-	-	-
5	Magenta	Cian	Amarillo	-	-	-
6	Amarillo	Magenta	Cian	-	-	-
7	Verde	Rojo	Azul	-	-	-

Mediante cada pulsación efectuamos un cambio de color o secuencia. El ciclo de colores y secuencias es rotativo. Si por ejemplo tenemos el color 6, en la siguiente pulsación obtendremos el color 7, si volvemos a pulsar, obtendremos la secuencia 1. Si estamos en la secuencia 7, en la siguiente pulsación vamos a obtener el color 2 que corresponde al Rojo. El color 1, corresponde al color blanco y se obtiene mediante una pulsación larga.

### 2.2. LumiPlus TOP: control mediante Modulador

El modulador (código 27818) debe soportar la potencia de todos los proyectores que le conectemos, la potencia máxima que soporta son 900 VA.

El conjunto **Mando a Distancia – Modulador – Transformador - Proyector LumiPlus**, permite crear distintos escenarios luminicos en el interior de la piscina con dos posibilidades de funcionamiento:

**Color fijo:** Selección de un color fijo entre doce posibles.

Nº DE COLOR	COLOR
1	Rojo
2	Verde
3	Azul
4	Amarillo
5	Cian
6	Magenta

Nº DE COLOR	COLOR
7	Celeste
8	Violeta pálido
9	Naranja
10	Rose
11	Verde esmeralda
12	Blanco

**Seleccionar secuencia:** Selección entre ocho programas de la secuencia de colores. Cada programa viene definido por el tiempo de presencia de cada color y la duración de la transición de un color a otro según la siguiente tabla:

SECUENCIA	ORDEN DE COLORES											
1	Rojo	Verde	Azul									
2	Cian	Magenta	Amarillo									
3	Verde	Verde esmeralda	Cian	Celeste	Azul	Cian	Verde esmeralda					
4	Rojo	Naranja	Verde	Naranja								
5	Rojo	Rosa	Azul	Rosa								
6	Rojo	Naranja	Verde	Cian	Azul	Rosa						
7	Violeta pálido	Magenta	Cian	Amarillo	Blanco	Amarillo	Cian	Magenta				
8	Rojo	Verde	Azul	Amarillo	Cian	Magenta	Violeta pálido	Celeste	Naranja	Rosa	Verde esmeralda	Blanco

### 3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: **INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES PISCINAS.**
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.
- El proyector está diseñado **PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD.**
- La luminaria debería colocarse de forma que no se espera una mirada prolongada a la luminaria a una distancia más cercana a: Lumiplus V2=2,50m, Mini V2=2,00m, Lumiplus V1, Design y Rapid => 1,10m. Los proyectores Mini V3 y Micro V2 no les aplica esta norma.
- Proyectores: PAR56, Rapid, Design y Mini V3: si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, debe sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
- Proyectores Slim, Mini V2 y Micro V2: El cable flexible o cordón exterior de esta luminaria no puede sustituirse; en el caso de que esté dañado, la luminaria debe destruirse. A menos que un técnico debidamente cualificado haga un empalme subacuático para solventarlo.
- Proyectores: Rapid, Design, Mini V3, Slim, Mini V2 y Micro V2: La fuente de luz de esta luminaria es no reemplazable; cuando la fuente de luz alcance el final de su vida, se debe sustituir la luminaria completa.
- Proyectores PAR56: La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada equivalente.



**IMPORTANTE:** Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.  
Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore LumiPlus, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

## **1. CONNESSIONE ELETTRICA:**

I proiettori vengono forniti con cavo H07RNF da 2 fili da 1,5 mm<sup>2</sup> Cu.

In entrambi i casi si renderà necessario assicurarsi che la tensione che riceve il proiettore non sia superiore a 12 V~AC, da un trasformatore di sicurezza. Il trasformatore deve essere dimensionato per fornire il VA per ogni proiettore a LED che è connesso. Vedi tabella di potenza ultima pagina.

## **2. SISTEMI DI CONTROLLO DEI PROIETTORI A LED : mediante Serie LumiPlus**

Il controllo dei proiettori a LED si può realizzare per mezzo di due sistemi diversi: mediante un pulsante normalmente chiuso oppure mediante il modulare e/o il controllo a distanza. Veda figurasi su pagina 14.

### **2.1. LumiPlus ECO: controllo mediante pulsante NC (normalmente chiuso)**

Il pulsante del controllo deve sostenere il potere di tutti i proiettori che ci colleghiamo. In caso del pulsante con codice 32458 deve essere collegato nel fondamento uno del trasformatore e delle prese un potere massimo di 700VA.

Il controllo per mezzo di pulsante consente di creare distinti scenari luminosi all'interno della piscina con due possibilità di funzionamento:

**Colore fisso:** selezione di un colore fisso tra sette possibili.

N° DE COLORE	COLORE
1	Blanco
2	Rosso
3	Blu
4	Verde
5	Magenta
6	Ciano
7	Giallo

**Sequenza automatica di colori:** sselezione tra sette programmi della sequenza di colori. Ciascun programma viene definito dal tempo di presenza di ciascun colore e dalla durata della transizione da un colore all'altro in base alla tabella indicata di seguito:

SEQUENZA	ORDINE DEI COLORE					
1	Rosso	Blu	Verde	Magenta	Ciano	Giallo
2	Rosso	Verde	Ciano	Blu	Magenta	Giallo
3	Magenta	Ciano	Giallo	-	-	-
4	Rosso	Blu	Verde	-	-	-
5	Magenta	Ciano	Giallo	-	-	-
6	Giallo	Magenta	Ciano	-	-	-
7	Verde	Rosso	Blu	-	-	-

Mediante ogni pressione del pulsante si realizzerà un cambio di colore o di sequenza. Il ciclo di colori e sequenze è rotativo. Se per esempio abbiamo il colore 6, alla seguente pressione si otterrà il colore 7, e se si preme di nuovo si otterrà la sequenza 1. Se ci troviamo nella sequenza 7, alla seguente pressione si otterrà il colore 2 che corrisponde al rosso.

Il colore 1, corrisponde al colore bianco e si ottiene mediante una pressione lunga.

### **2.2. LumiPlus TOP: controllo mediante Modulatore**

Il modulatore (codice 27818) deve sostenere il potere di tutti i proiettori che ci colleghiamo, il potere massimo che sostiene ha 900 anni VA.

L'insieme formato da **Telecomando – Modulatore – Trasformatore - Proiettore a LED**, consente di creare distinti scenari luminosi all'interno della piscina con due diverse possibilità di funzionamento:

**Colore fisso:** selezione di un colore fisso tra dodici possibili

N° DE COLORE	COLORE
1	Rosso
2	Verde
3	Blu
4	Giallo
5	Ciano
6	Magenta

N° DE COLORE	COLORE
7	Viola pallido
8	Celeste
9	Arancione
10	Rosa
11	Verde smeraldo
12	Blanco

**Sequenza automatica dei colori:** selezione tra otto programmi della sequenza di colori. Ciascun programma viene definito dal tempo di presenza di ogni colore e dalla durata della transizione da un colore all'altro in base alla tabella indicata di seguito:

SEQUENZA	ORDINE DEI COLORE											
1	Rosso	Verde	Blu									
2	Ciano	Magenta	Giallo									
3	Verde	Verde Smeraldo	Ciano	Celeste	Blu	Celeste	Blu	Celeste	Ciano	Verde Smeraldo		
4	Rosso	Arancione	Verde	Arancione								
5	Rosso	Rosa	Blu	Rosa								
6	Rosso	Arancione	Verde	Ciano	Blu	Rosa						
7	Viola pallido	Magenta	Ciano	Giallo	Blanco	Giallo	Ciano	Magenta				
8	Rosso	Verde	Blu	Giallo	Ciano	Magenta	Viola pallido	Celeste	Arancione	Magenta	Verde Smeraldo	Blanco

### 3. AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Le persone che si incaricano del montaggio devono avere la qualifica necessaria per questo tipo di lavoro.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: **INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.**
- Qualsiasi operazione di manutenzione o sostituzione di pezzi deve essere realizzata con il proiettore scollegato dalla rete.
- Il proiettore è concepito **PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA.**
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.
- La luce va disposta in modo tale da escludere la possibilità che qualcuno la fissi a lungo a una distanza inferiore a: Lumiplus V2=2,50 m, Mini V2=2,00 m, Lumiplus V1, Design e Rapid => 1,10 m. Ai fari Mini V3 e Micro V2 non si applica tale norma.
- Fari PAR56, Rapid, Design e Mini V3: in caso di danni al cavo flessibile o alla corda della luce, rivolgersi esclusivamente al produttore, al rispettivo personale di assistenza tecnica o a una persona in possesso di qualifica equivalente per la rispettiva sostituzione in modo tale da evitare qualsiasi rischio.
- Fari Slim, Mini V2 e Micro V2: il cavo flessibile o la corda esterna di questa luce non sono sostituibili; pertanto, qualora tali elementi presentassero segni di danni, distruggere la luce, a meno che un tecnico adeguatamente qualificato non realizzi un collegamento mediante apposito raccordo sott'acqua per rimediare al problema.
- Fari Rapid, Design, Mini V3, Slim, Mini V2 e Micro V2: la sorgente luminosa dell'articolo non è sostituibile. Pertanto, nel momento in cui tale elemento giunge al termine della rispettiva vita utile occorre sostituire l'intera luce.
- Fari PAR56: la sorgente luminosa di questo dispositivo può essere sostituita solo dal produttore, dal rispettivo personale di assistenza tecnica o da una persona in possesso di qualifica equivalente.

# DEUTSCH

**WICHTIG:** Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

Um die beste Leistung des Strahler LumiPlus, zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

## 1. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die Scheinwerfer werden mit einem Kabel H07RNF mit 2 Drähten von 1.5 mm<sup>2</sup> Cu geliefert.

In beiden Fällen darf die Lampe niemals einer Spannung von über 12 V-AC ausgesetzt werden, über einen Transformator. Der Transformator muss so bemessen sein, VA für jede LED-Projektor, der wird verbundene Dienstleistungen zu erbringen. Siehe Leistungstabelle letzten Seite.

## 2. STEUERSYSTEME FÜR PROJEKTOREN MIT LEDs: Steuerung über die Serie LumiPlus

Die Steuerung der Projektoren LumiPlus kann durch zwei Systeme erfolgen: Über einen Schalter, der normalerweise geschlossen ist, oder über einen modularen Empfänger und/oder die Fernbedienung. Siehe Abbildung auf Seite 14.

### 2.1. LumiPlus ECO: Steuerung über Schalter NC (normalerweise geschlossen)

Der Schalter muss den Strom für alle Projektoren angeschlossen werden. Im Falle der Schaltfläche Code 32458 müssen an den Transformator angeschlossen werden primäre und unterstützt eine maximale Leistung von 700 VA.

Durch die Steuerung über den Schalter können verschieden beleuchtete Atmosphären im Swimmingpool geschaffen werden. Dazu gibt es zwei verschiedene Funktionen:

**Feste Farbe:** Auswahl einer festen Farbe unter sieben Möglichkeiten.

FARBNUMMER	FARBE
1	Weiß
2	Rot
3	Blau
4	Grün
5	Magentarot
6	Cyan
7	Gelb

**Automatische Farbfolge:** Auswahl unter sieben Programmen für Farbfolgen. Jedes Programm ist durch die Zeit, in der die jeweilige Farbe leuchtet, definiert, und auch durch die Dauer des Übergangs von einer Farbe in die andere. Im folgenden finden Sie eine entsprechende Tabelle:

SEQUENZ	REIHENFOLGE DER FARBEN					
1	Rot	Blau	Grün	Magentarot	Cyan	Gelb
2	Rot	Grün	Cyan	Blau	Magentarot	Gelb
3	Magentarot	Cyan	Gelb	-	-	-
4	Rot	Blau	Grün	-	-	-
5	Magentarot	Cyan	Gelb	-	-	-
6	Gelb	Magentarot	Cyan	-	-	-
7	Grün	Rot	Blau	-	-	-

Mit jedem Schalterdruck wird eine Farb- oder Sequenzänderung durchgeführt. Der Zyklus der Farben oder Sequenzen ist rotierend. Wenn z. B. die Farbe 6 gezeigt wird, wird durch die Schalterbetätigung auf die Farbe 7 geändert, wenn Sie den Schalter wieder drücken, kommen Sie zur Sequenz 1. Wenn die Sequenz 7 eingestellt ist, folgt beim nächsten Schalterdruck die Farbe 2, die der Farbe Rot entspricht.

Die Farbe 1, die der Farbe Weiß entspricht, wird durch einen längeren Schalterdruck eingestellt.

### 2.2. LumiPlus TOP: Steuerung über den Modulator

Der Modulator (Code 27818) sollte die Macht der alle Projektoren Griff verbunden werden, die maximale Leistung von 900 VA unterstützt.

Die Gruppe **Fernbedienung – Modulator – Transformator Scheinwerfer** mit LED-Anzeige ermöglicht verschiedene Beleuchtungsarten im Inneren des Schwimmbeckens mit zwei Funktionsmöglichkeiten:

**Feste Farbe:** Auswahl einer festen Farbe unter zwölf Möglichkeiten.

FARBNUMMER	FARBE
1	Rot
2	Grün
3	Blau
4	Gelb
5	Cyan
6	Magentarot

FARBNUMMER	FARBE
7	Violett matt
8	Himmelblau
9	Orange
10	Rosa
11	Smaragegrün
12	Weiß

**Automatische Farbfolge:** Auswahl unter acht Programmen für Farbfolgen. Jedes Programm ist durch die Zeit, in der die jeweilige Farbe präsent ist, definiert, und auch durch die Dauer des Übergangs von einer Farbe in die andere. Im folgenden finden Sie eine entsprechende Tabelle:

SEQUENZ		REINHENFOLGE DER FARBEN											
1	Rot	Grün	Blau										
2	Cyan	Magentarot	Gelb										
3	Grün	Smaragegrün	Cyan	Himmelblau	Blau	Himmelblau	Cyan	Smaragegrün					
4	Rot	Orange	Grün	Orange									
5	Rot	Rosa	Blau	Rosa									
6	Rot	Orange	Grün	Cyan	Blau	Rosa							
7	Violett matt	Magentarot	Cyan	Gelb	Weiß	Gelb	Cyan	Magentarot					
8	Rot	Grün	Blau	Gelb	Cyan	Magentarot	Violett matt	Himmelblau	Orange	Rosa	Smaragegrün	Weiß	

### 3. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über die für diese Arbeiten erforderliche Qualifizierung verfügen.
- Der Kontakt mit der Elektrospannung muss vermieden werden.
- Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.
- Zu diesem Zweck müssen die Normen IEC 364-7-702: ELEKTROINSTALLATIONEN IN GEBÄUDEN. SPEZIALINSTALLATIONEN. SWIMMINGPOOLS angewendet werden.
- Jede Wartung und der Austausch von Teilen darf nur vorgenommen werden, wenn der Scheinwerfer von der Stromzufuhr abgeschaltet ist.
- Der Projektor kann nur mit einem SICHERHEITSTRANSFORMATOR BETRIEBEN WERDEN.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.
- Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass ein längerer Blick auf die Leuchte vermieden wird aus einer Distanz von weniger als: Lumiplus V2=2,50m, Mini V2=2,00m, Lumiplus V1, Design y Rapid => 1,10m. Diese Vorschrift gilt nicht für die Projektoren Mini V3 und Micro V2.
- Projektoren: PAR56, Rapid, Design und Mini V3: wenn das flexible Kabel bzw. die elektrische Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich von dem Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder einer Fachkraft mit entsprechender Qualifikation ersetzt werden, um jegliche Gefährdungen zu vermeiden.
- Projektoren Slim, Mini V2 und Micro V2: Das flexible Kabel bzw. die Außenleitung dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden; falls es beschädigt ist, muss die Leuchte vernichtet werden. Es sei denn, ein hinreichend qualifizierter Techniker stellt zur Behebung eine Unterwasserverbindung her.
- Projektoren: Rapid, Design, Mini V3, Slim, Mini V2 und Micro V2: Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss sie durch eine komplette Leuchte ersetzt werden.
- Projektoren PAR56: Die Lichtquelle dieser Leuchte darf ausschließlich von dem Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einer Fachkraft mit entsprechender Qualifikation ausgewechselt werden.

# PORTUGUÊS

**IMPORTANTE:** O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento. Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Projetor LumiPlus, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

## 1. LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Os projetores são fornecidos com cabo H07RNF de 2 condutores de 1,5 mm<sup>2</sup> Cu.

Deve assegurar-se de que a lâmpada não receba em nenhuma hipótese uma tensão superior a 12 V~AC, por um transformador de segurança. O transformador deve ser dimensionado para fornecer o VA para cada projector LED que está conectado. Ver tabela de potências última página.

## 2. SISTEMAS DE CONTROLO DOS PROJETORES DE LEDS: através da Série LumiPlus

O controlo dos projetores LumiPlus pode ser realizado de duas formas: através de um botão normalmente fechado ou do modulador e/ou do telecomando. Veja a figura na página 14.

### 2.1. LumiPlus ECO: controlo através do botão NC (normalmente fechado)

O interruptor de controlo deve apoiar o poder de todos os projetores a serem conectados. No caso do código 32458 botão deve ser ligado ao primário do transformador e suporta uma potência máxima de 700 VA.

O controlo através do botão permite criar diversos cenários luminosos no interior da piscina com duas possibilidades de funcionamento:

**Cor fixa:** Seleção de uma cor fixa entre as sete cores possíveis

Nº DE COR	COR
1	Branco
2	Vermelho
3	Azul
4	Verde
5	Magenta
6	Ciano
7	Amarelo

**Seqüência de cores automática:** Seleção dos nove programas de seqüência de cores. Cada programa vem definido pelo tempo de presença de cada cor e pela duração da transição de uma cor para outra, de acordo com a tabela abaixo:

SEQÜÊNCIA	ORDEM DAS CORES					
1	Vermelho	Azul	Verde	Magenta	Ciano	Amarelo
2	Vermelho	Verde	Ciano	Azul	Magenta	Amarelo
3	Magenta	Ciano	Amarelo	-	-	-
4	Vermelho	Azul	Verde	-	-	-
5	Magenta	Ciano	Amarelo	-	-	-
6	Amarelo	Magenta	Ciano	-	-	-
7	Verde	Vermelho	Azul	-	-	-

Cada vez que pressionamos o botão, efetuamos uma mudança de cor ou de seqüência. O ciclo de cores e de seqüências é rotativo. Se temos por exemplo a cor 6, a próxima vez que pressionarmos o botão obteremos a cor 7; se voltarmos a pressionar, obteremos a seqüência 1. Estando na seqüência 7, pressionando novamente o botão, obteremos a cor 2 que corresponde ao vermelho.

A cor 1 corresponde ao branco e pode ser obtida mantendo o botão pressionado alguns segundos.

### 2.2. LumiPlus TOP : controlo através do Modulador

O modulador (código 27818) deve lidar com o poder de todos os projetores de estar ligado, a potência máxima de 900 VA oferece suporte.

O conjunto **Telecomando – Modulador – Transformador - Projetor LumiPlus** permite criar diversos cenários luminosos no interior da piscina com duas possibilidades de funcionamento:

**Cor fixa:** Seleção de uma cor fixa entre as doze cores possíveis.

Nº DE COR	COR
1	Vermelho
2	Verde
3	Azul
4	Amarelo
5	Ciano
6	Magenta

Nº DE COR	COR
7	Violeta pálido
8	Cerúleo
9	Laranja
10	Rosa
11	Verde esmeralda
12	Branco

**Seqüência de cores automática:** Seleção da seqüência de cores entre oito programas. Cada programa vem definido pelo tempo da presença de cada cor e pela duração da transição de uma cor para outra, de acordo com a tabela abaixo:

SEQÜÊNCIA		ORDEM DAS CORES											
1	Vermelho	Verde	Azul										
2	Ciano	Magenta	Amarillo										
3	Verde	Verde esmeralda	Ciano	Cerúleo	Azul	Cerúleo	Ciano	Verde esmeralda					
4	Vermelho	Laranja	Verde	Laranja									
5	Vermelho	Rosa	Azul	Rosa									
6	Vermelho	Laranja	Verde	Ciano	Azul	Rosa							
7	Violeta pálido	Magenta	Ciano	Amarillo	Branco	Amarillo	Ciano	Magenta					
8	Vermelho	Verde	Azul	Amarillo	Ciano	Magenta	Violeta pálido	Cerúleo	Laranja	Rosa	Verde esmeralda	Branco	

### 3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA:

- As pessoas que se encarreguem da montagem devem ter a qualificação exigida para este tipo de trabalho.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão elétrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, dever-se-ao cumprir as normas IEC 364-7-702: INSTALAÇÕES ELÉTRICAS EM EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS PISCINAS.
- Qualquer operação de manutenção ou de substituição de peças deve ser realizada com o projetor desligado da rede.
- O projetor foi concebida exclusivamente PARA FUNCIONAR COM UM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA.
- Fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, Instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.
- A iluminação deverá ser colocada de forma a não possibilitar um olhar prolongado para a iluminação a uma distância inferior a: LumiPlus V2 = 2,50 m; Mini V2 = 2,00 m; LumiPlus V1, Design e RAPID => 1,10 m. Esta norma não se aplica aos projetores Mini V3 e Micro V2.
- Projetores: PAR56, Rapid, Design e Mini V3: se o cabo flexível ou fio desta iluminação estiver danificado, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo serviço técnico correspondente ou por uma pessoa devidamente qualificada com o fim de evitar qualquer risco.
- Projetores Slim, Mini V2 e Micro V2: O cabo flexível ou o fio exterior desta iluminação não pode ser substituído; caso se encontre danificado, a iluminação deverá ser destruída. Salvo quando um técnico devidamente qualificado faça uma junção subaquática para resolver o problema.
- Projetores: Rapid, Design, Mini V3, Slim, Mini V2 e Micro V2: A fonte de luz desta iluminação não é substituível; quando a fonte de luz alcançar o final da sua vida útil, deverá substituir-se toda a iluminação.
- Projetores PAR56: A fonte de luz desta iluminação deverá ser substituída exclusivamente pelo fabricante, pelo serviço técnico correspondente ou por uma pessoa devidamente qualificada.
- A alimentação deste tipo de luminárias deve ser realizada com transformadores de segurança, conforme a norma EN 61558 "Segurança de Transformadores, unidades de alimentação e análogos, parte 2-6: Regras particulares para transformadores de segurança para uso geral".
- A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas "Regras Técnicas de Instalações Elétricas de Baixa Tensão (Portaria nº 949-A/2006, de 11 de Setembro)", em particular no que respeita à sua parte 7 "Regras para Instalações e Locais Especiais".

معلومات مهمة: يتضمن دليل الإرشادات الذي بين يديك المعلومات المهمة بشأن تدابير السلامة الواجب تنفيذها لأغراض التركيب والاستخدام. ولذلك، يجب أن يقرأ القارئ بالتركيب وكذلك المستخدم هذه الإرشادات قبل الشروع في التركيب والاستخدام.  
الرجاء الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

الحصول على الأداء المثالي لمصباح الإضاءة الغامرة LumiPlus، ينبغي اتباع الإرشادات التالية:

#### 1. التوصيل الكهربائي

يتم تزويد جهاز الإضاءة الغامرة بكبل Cu H07RNF ببلكين 1.5 مم<sup>2</sup>.  
ينبغي ضمان عدم استقبال مصباح الإضاءة الغامرة لفولتية تزيد على 12 فولت تيار متناوب (متردد)، بواسطة محول سلامة. يجب أن يكون المحول بالحجم الصحيح لتوفير فولت أمبير لكل مصباح إضاءة غامرة متصل. انظر جدول الطاقة، الصفحة السابقة.

#### 2. أنظمة التحكم لمصابيح الإضاءة الغامرة LED: بواسطة LumiPlus Series

يمكن التحكم في مصباح الإضاءة الغامرة LumiPlus بطريقتين مختلفتين: إما بزر ضاغط مغلق عادة أو جهاز تضمين و/ أو جهاز تحكم عن بعد (ريموت). راجع الأشكال في الصفحات 14.

#### 1.2 مصباح LumiPlus ECO: زر ضغط مغلق عادة NC

يجب أن يدعم زر الضغط للتحكم طاقة جميع مصابيح الإضاءة الغامرة المتصلة به. في حالة زر الضغط بالرمز 32458 يجب توصيله بالطرف الرئيسي للمحول ويجب أن يحتفظ بأقصى طاقة 700 فولت أمبير.

يتيح التحكم في زر الضغط إنشاء سيناريوهات إضاءة مختلفة داخل حمام السباحة من خلال وضعي وظيفة:  
لون ثابت: اختيار لون ثابت من بين سبع احتمالات

رقم اللون	اللون
1	أبيض
2	أحمر
3	أزرق
4	أخضر
5	ماغنيتا (أحمر مزرق)
6	أزرق مخضر
7	أصفر

تسلسل الألوان الأوتوماتيكي: الاختيار من بين سبعة برامج لتسلسلات الألوان. ويتحدد كل برنامج بمدى كل لون والانتقال من لون إلى آخر، وفقاً للجدول التالي:

التسلسل	ترتيب الألوان			
1	أحمر	أزرق	أخضر	ماغنيتا (أحمر مزرق)
2	أحمر	أخضر	أزرق مخضر	أزرق مخضر (أحمر مزرق)
3	ماغنيتا (أحمر مزرق)	أزرق مخضر	أصفر	-
4	أحمر	أزرق	أخضر	-
5	ماغنيتا (أحمر مزرق)	أزرق مخضر	أصفر	-
6	أصفر	ماغنيتا (أحمر مزرق)	أزرق مخضر	-
7	أخضر	أحمر	أزرق	-

تؤدي كل بضغطة على زر الضغط إلى تغيير اللون أو التسلسل. تتغير الألوان والتسلسلات بشكل دوري. فعلى سبيل المثال، إذا كان الضبط على اللون رقم 6 ينتقل المصباح إلى اللون رقم 7 بالضغطة لمرة واحدة. وإذا تم الضغط مرة أخرى ينتقل إلى التسلسل رقم 1. وإذا كان المصباح في التسلسل رقم 7، فاضغط مرة واحدة وسوف تنتقل إلى اللون 2 وهو اللون الأحمر.  
واللون رقم 1 هو اللون الأبيض، ونصل إليه بضغطة واحدة طويلة.

#### 2.2 LumiPlus TOP: التحكم بواسطة جهاز تضمين

يجب أن يدعم جهاز التضمين (الرمز 27818) طاقة جميع مصابيح الإضاءة الغامرة المتصلة به، وأقصى طاقة يدعمها تبلغ 900 فولت أمبير.  
تتيح وحدة التحكم عن بعد - جهاز التضمين - المحول - مصباح الإضاءة الغامرة LumiPlus Flexi إنشاء سيناريوهات إضاءة مختلفة داخل المسبح من خلال وضعين للوظيفة:

لون ثابت: اختيار لون محدد من بين 12 لونًا ممكنًا.

رقم اللون	اللون
7	بنفسجي هادي
8	أزرق سماوي
9	برتقالي
10	وردي
11	أخضر زمرد
12	أبيض

رقم اللون	اللون
1	أحمر
2	أخضر
3	أزرق
4	أصفر
5	أزرق مخضر
6	ماغنيثا (أحمر مزرق)

تسلسل الألوان الأوتوماتيكي: اختيار ثمانية برامج تسلسل الوان. ويتحدد كل برنامج بمدى كل لون والانتقال من لون إلى آخر، وفقًا للجدول التالي:

التسلسل	ترتيب الألوان								
1	أحمر	أخضر	أزرق						
2	أزرق	ماغنيثا (أحمر مزرق)	أصفر						
3	أخضر	أخضر زمرد	أزرق مخضر	أزرق سماوي					
4	أحمر	برتقالي	أخضر	برتقالي					
5	أحمر	وردي	أزرق	وردي					
6	أحمر	برتقالي	أخضر	أزرق مخضر	أزرق	وردي			
7	بنفسجي هادي	ماغنيثا (أحمر مزرق)	أزرق مخضر	أصفر	أبيض	أزرق	أخضر (مزرق)	ماغنيثا (أحمر مزرق)	
8	أحمر	أخضر	أزرق	أصفر	أزرق مخضر	أزرق	ماغنيثا (أحمر مزرق)	أخضر زمرد	أبيض

### 3. تحذيرات السلامة:

- يجب أن يحمل الأشخاص المسؤولون عن التجميع المؤهلات المطلوبة لهذا النوع من العمل.
- يجب تجنب ملامسة وحدة التيار الكهربائي.
- يجب الالتزام بمعايير التيار للوقاية من وقوع الحوادث.
- في هذا الصدد، يجب اتباع المعيار **IEC 364-7-702**: الأسلاك في المبنى. الأسلاك الخاصة. حمامات السباحة.
- أي عملية تتعلق بالصيانة واستبدال الأجزاء يجب تنفيذها مع فصل توصيل المصباح المغمور من نظام الطاقة الكهربائية.
- صمم مصباح الإضاءة الغامرة هذا للعمل مع محول أمان فقط.
- لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية بأي حال من الأحوال عن تجميع أو تركيب أو تشغيل أي مكونات كهربائية تم إدخالها أو التعامل معها في مواقع غير منشأتها الخاصة.
- ينبغي تركيب هذا الكشاف بطريقة لا تسمح بالتحديق به من مسافة أقل من : **LumiPlus V2 = 2.50** م، **Mini V2 = 2.00** م، **LumiPlus V1** و **Design** و **Rapid = 1.10** م. ولا تنطبق هذه القاعدة على الطرازين **Mini V3** و **Micro V2**.
- الكشافات العارضة **PAR56**، و **Rapid**، و **Design**، و **Mini V3**: إذا تعرض الكابل أو الأسلاك الخاصة بوحدة الإنارة (الكشافات) هذه للتلف، فيمكن فقط استبدالها بواسطة الشركة المصنعة أو أحد مهندسي الصيانة التابعين لها، أو شخص ذي مؤهلات مماثلة، وذلك لمنع وقوع أي حوادث.
- الكشافات العارضة **Slim**، و **Mini V2**، و **Micro V2**: لا يمكن استبدال كابل الطاقة والأسلاك لوحدة الإنارة هذه؛ فإن تلفت فيجب تدمير الكشاف. ولكن، يمكن لمهندس صيانة مؤهل عمل وصلة تحت مانية كإجراء إصلاح.
- الكشافات العارضة **Rapid**، و **Design**، و **Mini V3**، و **Slim**، و **Mini V2**، و **Micro V2**: مصدر الإضاءة لوحدة الإنارة هذه غير قابل للاستبدال؛ وعندما يصل مصدر الإضاءة لنهائية عمره الافتراضي يجب استبدال وحدة الإنارة بالكامل.
- الكشافات العارضة **PAR56**: لا يجوز استبدال مصدر الإضاءة بوحدة الإنارة هذه إلا بواسطة الشركة المصنعة أو أحد مهندسي الصيانة التابعين لها، أو شخص ذي مؤهلات مماثلة.





## LumiPlus RGB ECO



Fig. 1

## LumiPlus RGB TOP

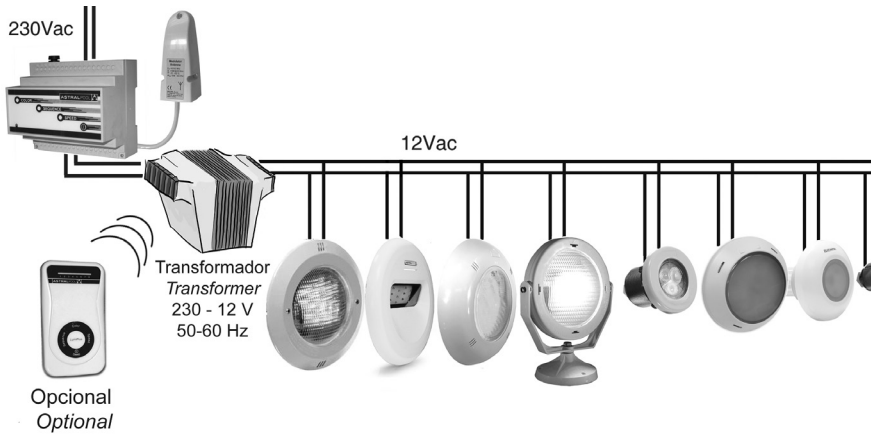



Fig. 2



- TECHNICAL CHARACTERISTICS
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- DATI TECNICI
- TECHNISCHE ANGABEN
- CARACTERISTICAS TECNICAS

• المواصفات الفنية

DESCRIPTION	LumiPlus V2	LumiPlus V1	Design	Rapid	Mini V3	Mini V2 Micro V2
Model	53841 45619 45620 56010 56011 56012 56013 45635	53838 56003 56004 56022 56023 56024 56025 56007 56008	59801 59803	62328	59971 59972 59973 59974	52124, 52125 52126, 52127 52128, 52129 64552, 64553 64554, 64555
Power / Pouvoir / Potencia / Potere / Macht / Poder / القدرة	48 W (64 VA)	22 W (29 VA)	40 W (55 VA)	22 W (29 VA)	4 W (7 VA)	4 W (7 VA)
Power supply / Courant alimentation / Corriente alimentación / Corrente alimentazione / Versorgungsspannung / مصدر إمداد الطاقة / عمل الطاقة	5,3 A	3,1 A	4,6 A	3,1 A	0,5 A	0,6 A
Power factor / Facteur de puissance / Factor de potencia / Fattore di potenza / Leistungsfaktor / Fator de potência / عمل الطاقة	0,75	0,73	0,73	0,73	0,67	0,57
Rated voltage / Tension nominale / Tensión nominal / Tensione nominale / Anschlussspannung / Tensão nominal / الفولتية المقننة	12V AC - 50/60 Hz					
Protection / Protection / Protección / Protezione / Schutz / Proteção / الحماية	CLASS III - IPX8					
	TO BE USED ONLY WITH A SECURITY TRANSFORMER / À UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SECURITÉ / PARA USO EXCLUSIVO CON TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD / PER USO ESCLUSIVO CON TRANSFORMATORE DI SICUREZZA / NUR ZUSAMMEN MIT EINEM SICHERHEITSTRANSFORMATOR ZU BENUTZEN / PARA USO EXCLUSIVO COM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA / للاستخدام فقط مع محول أمان					
<b>LUMIPLUS V2 / LUMIPLUS V1 / DESIGN / MINI V3 / RAPID:</b> THE UNDERWATER LIGHT NEVER TO BE SWITCHED ON IF IT IS NOT SUBMERGED / N'ALLUMER LE PROJECTEUR QUE SUBMERGÉ DANS L'EAU / NO ENCENDER NUNCA EL PROYECTOR SI NO ESTÁ SUMERGIDO EN AGUA / NON ACCENDERE MAI IL PROIETTORE SE NON È IMMERSO IN ACQUA / UNTERWASSER SHEINWERFER NUR UNTER WASSER GETAUCHT ANZUMACHEN / NÃO ACENDER NUNCA O PROJETO SE NÃO ESTIVER SUBMERGIDO NA AGUA / الماء مغمور اذى الماء مالم يكن مغمور اذى الماء .ينبغي عدم تشغيل مصباح الإضاءة تحت الماء مالم يكن مغمور اذى الماء .						

Made in Spain

Sacopa, S.A.U.

Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I

17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL

Avda. Francesc Macià, 60, planta 20

08208 Sabadell (Barcelona) Spain

info@astralpool.com

56003E212

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessuno preavviso
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschaften unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollständig, ohne vorherige benachichtigung zu andern.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
- نحفظ بالحق في تغيير كل أو جزء من المنتجات أو محتويات هذه الوثيقة بدون إشعار مسبق.